

口袋

英语

丛书

学校不教的 口语

徐伟 编



世界图书出版公司

口袋英语丛书

学校不教的口语



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

学校不教的口语/徐伟编. —广州: 广东世界图书出版公司, 1999. 6

(口袋英语)

ISBN 7-5062-4205-2

I. 学… II. 徐… III. 英语—口语 N. H319. 9

中国版本图书馆CIP数据核字 (1999) 第25290号

本书大陆简体字版经广西万达版权代理公司代理

由香港雁南图书出版公司

授权广东世界图书出版公司独家出版、发行

学校不教的口语

徐伟 编

雁南图书出版公司(香港)

广东世界图书出版公司 出版

广东世界图书出版公司发行

广州市新港西路大江冲25号

邮政编码: 510300

广东省肇庆新华印刷有限公司印刷

1999年6月第1版 开本880×1230 1/64

2002年2月第8次印刷 印张: 3.375

印数: 85 001~95 000册

ISBN 7-5062-4205-2/H·0133

版权贸易合同登记号: 19-1999-039

出版社注册号: 粤014

定价: 6.00元

序

通常东方人一提到“英语”，就直觉地认为很难学。

例如：一位母亲想在电话中告诉朋友说：“我的儿子正努力用功”，用英语说出往往变成：

At this moment my son is devoting himself to his learning. (我的儿子正在专心研究学问。)

对方听到这句话，说不定会想：“为什么这样做作呢？”其实，“用功读书”的意思并没有改变，只要说：He's studying hard now. 就能把意思表达得很清楚了。

不过像这样简单的英语会话，对东方人而言，却又显得非常困难了。

还有，如果把“上周王先生搭乘飞机到加拿大去。”一句以英文说出：Last week, Mr. Wang went to Canada by ……说到这里时，心里会想，飞机一词应该用旧式说法“aeroplane”、“aircraft”或“airplane”，还是直接用“plane”就好了呢？相信很多人都有这种经验吧！

可是，用惯英语的人自然会脱口而出：

Mr. Wang flew to Canada last week.

句中的“flew”是“fly”的过去式。

各位看了这句英语，一定会恍然大悟：“所谓英语会话就是用简单的话说出来”。说得更贴切些，“英语会话

是指简单的说法”，也可以说是“以简单的句子来表达出心中的意思”。

除了上述要点之外，英语会话中还有一项应加以注意的特色。

例如：在运动比赛中经常可听到“Hurry! (Hurrah!)”一词，在英语中多半是指精彩的比赛后的称赞同语，而在东方这种字眼则用在比赛前的勉励。

此外，英语中的“Older than thirty of age”(30 岁以上)并不包括 30 岁在内，而是指 31 岁或 31 岁以上，相反地，中文所说的“30 岁以上”就包含 30 岁在内。“until ~”(到 ~)的用法也一样，“until April 15th”在英文中指 14 日是最后一天，中文则是 15 日当天也可以。类似这种说法应该引起注意，否则很容易产生误会。

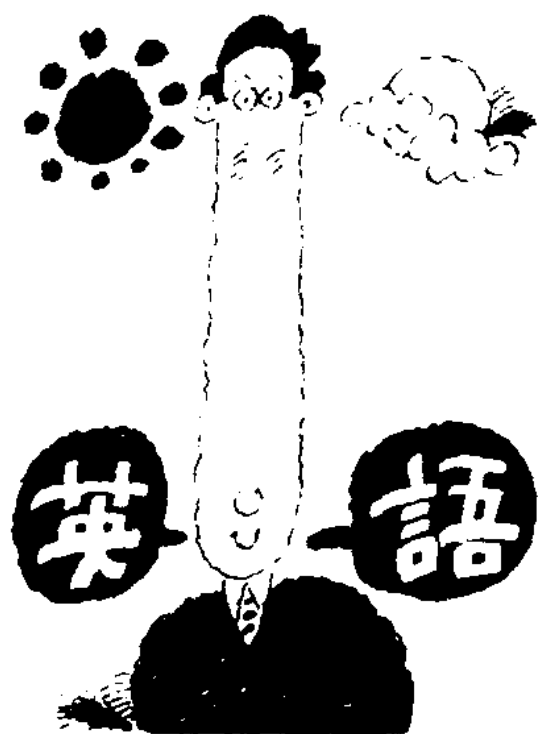
有鉴于此，本书的编著要点就放在“如何适当地使用简易英语会话”方面，如果能使有心向英语挑战的人获得裨益，编者亦与有荣焉！

PART **1**

日常会话

只要了解这种表现法

●使你具有通畅的表达力



[illegible]

(How ~ ?)

[illegible]

此外,要询问对方的心意时,可以使用〈How about ~?〉。〈about〉之后加名词。

How about lunch?

(去吃午餐如何?)

How about driving?

(要不要开车?)

“~要不要?”,询问对方的心意时,用这种问法最为恰当。

·常用英语会话·

Tell me how to use this machine?

(请告诉我如何使用这台机器。)

How can I get to your house?

(我该如何走才能到达你家?)

How would you like your steak?

(你的牛排要几分熟?)

How about driving?



[illegible]

(What ~ ?)

[illegible]

又,只用一个单词:

What? ↗

(什么?)

这种说法,“什么!”语尾的音调提高,含有惊讶的意味。相反地,如果〈What?〉语尾的音调降低,则表示询问“什么?”的意思。因此,〈What〉这个单字的用法,实在非常广泛。

·常用英语会话·

What is your telephone number?

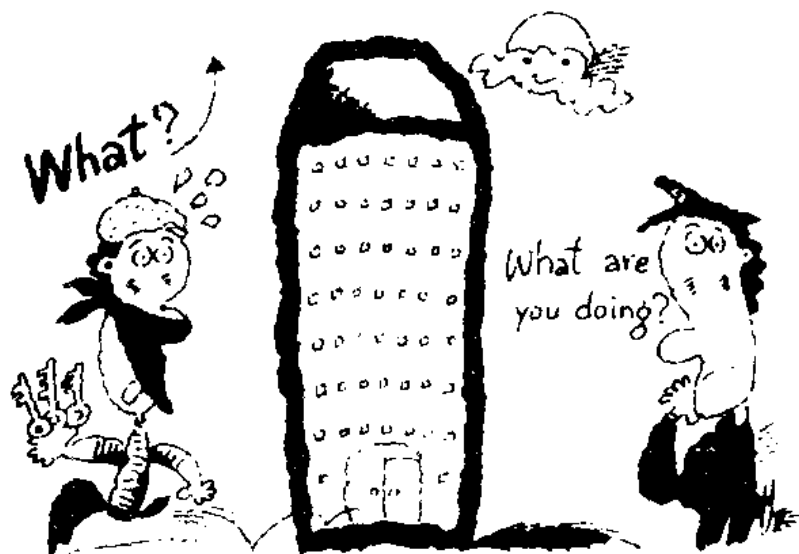
(你的电话号码是多少?)

What type of car do you like?

(你喜欢那一类型的汽车?)

What shall I do?

(我该怎么办?)



〈What kind of ~〉即可。

What kind of fruit do you have?

(你有哪一种水果?)

What kind of Scotch do you have?

(你有哪一种威士忌?)

想询问是否有自己需要的东西时,只要在〈of〉之后加上该名词即可。

·常用英语会话·

Do you have an appointment tonight?

(今晚你有约会吗?)

Do you have small change?

(你有零钱吗?)

Do you have
smoked salmon?



Do you have
money?



[illegible]

(I'd like to ~)

[illegible]

想做任何事时,只要在〈I'd like to〉之后加上该词即可。

(我想去打网球。)

I'd like to make a reservation.

(我想事先预约。)

I'd like to see him.

(我想见他。)

I'd like to go there.

(我想去那里。)

又,如果想取得某种东西时,只要用〈I'd like to〉+

〈have〉(获得) + 该东西的名词。

I'd like to have hot milk.

(我想要喝杯热牛奶。)

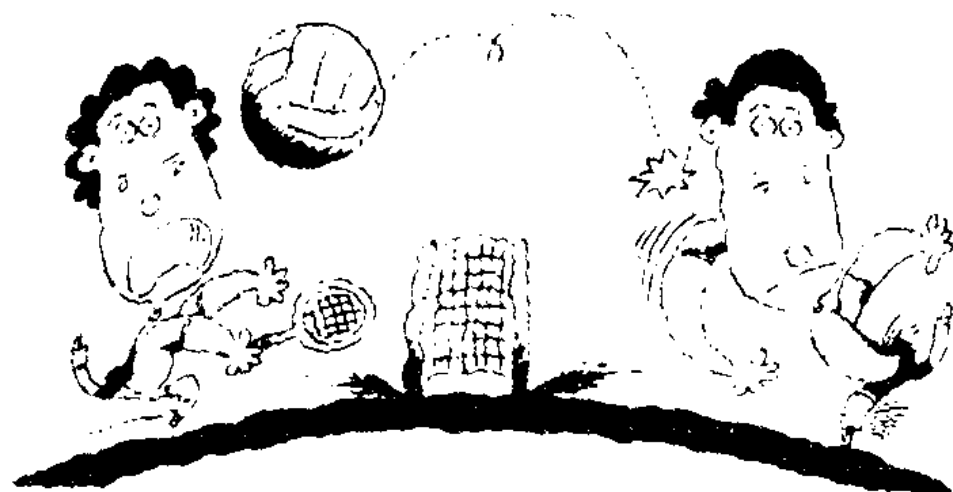
I'd like to have a quiet room.

(我想要一间安静的房间。)



I'd like to
play tennis.

I'd like to
play volleyball.



5. 拜托他人或请求许可

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

~我可以吗？

(May 1 ~ ?)

[illegible]

要拜托某人,或请求许可时,这种说法可以发挥万能的效果。

May I?

(我可以吗?)

只要将此句的句末用升调,就表示“可以吗?”的意思。

譬如在飞机上,指着邻座乘客阅毕而放在一旁的杂志说:〈May I?〉,即表示“这份杂志可以借给我看看吗?”的意思。又,指着没人坐的座位说:〈May I?〉,则表示“我可以坐这个位子吗?”的意思。

如果在〈May I〉之后加上动词,则应用的范围更为广泛。

May I smoke?

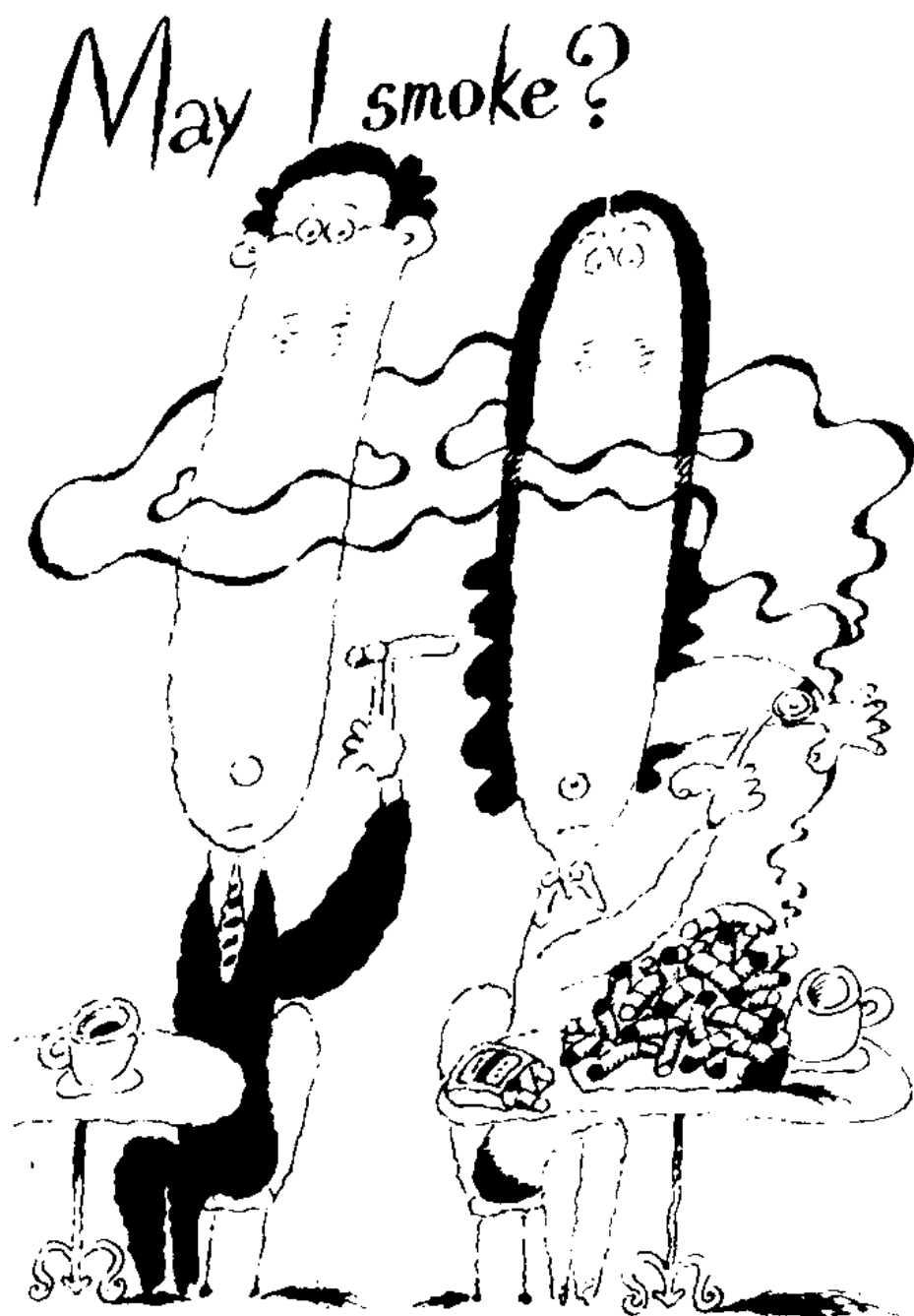
(我可以抽烟吗?)

May I come in?

(我可以进来吗?)

May I have your name?

(我可以请教你的名字吗?)



6. 搞错“借用”的说法，会闹出笑话

[illegible]

我可以借用你的盥洗室嗎？

(May I use your bathroom?)

[illegible]

到友人家访问,而想借用盥洗室时,就是使用这句〈May I use ~〉。

May I use your bathroom?

(我可以借用你的盥洗室吗?)

如果将“借用”的说法搞错,不用〈use〉,而使用直译的〈borrow〉,〈May I borrow your toilet?〉,就会闹出天大的笑话,因为此话的意思是将盥洗室的便器卸下带回家。同样地,〈May I borrow your telephone?〉则表示将电话线切断带回家。

由于〈use〉可用于表示“有用”,相反地

It's no use. (那是没有用的。)

又,在前面加上〈in〉,变成〈in no use〉,则表示“没有在使用。”

This telephone is in no use.